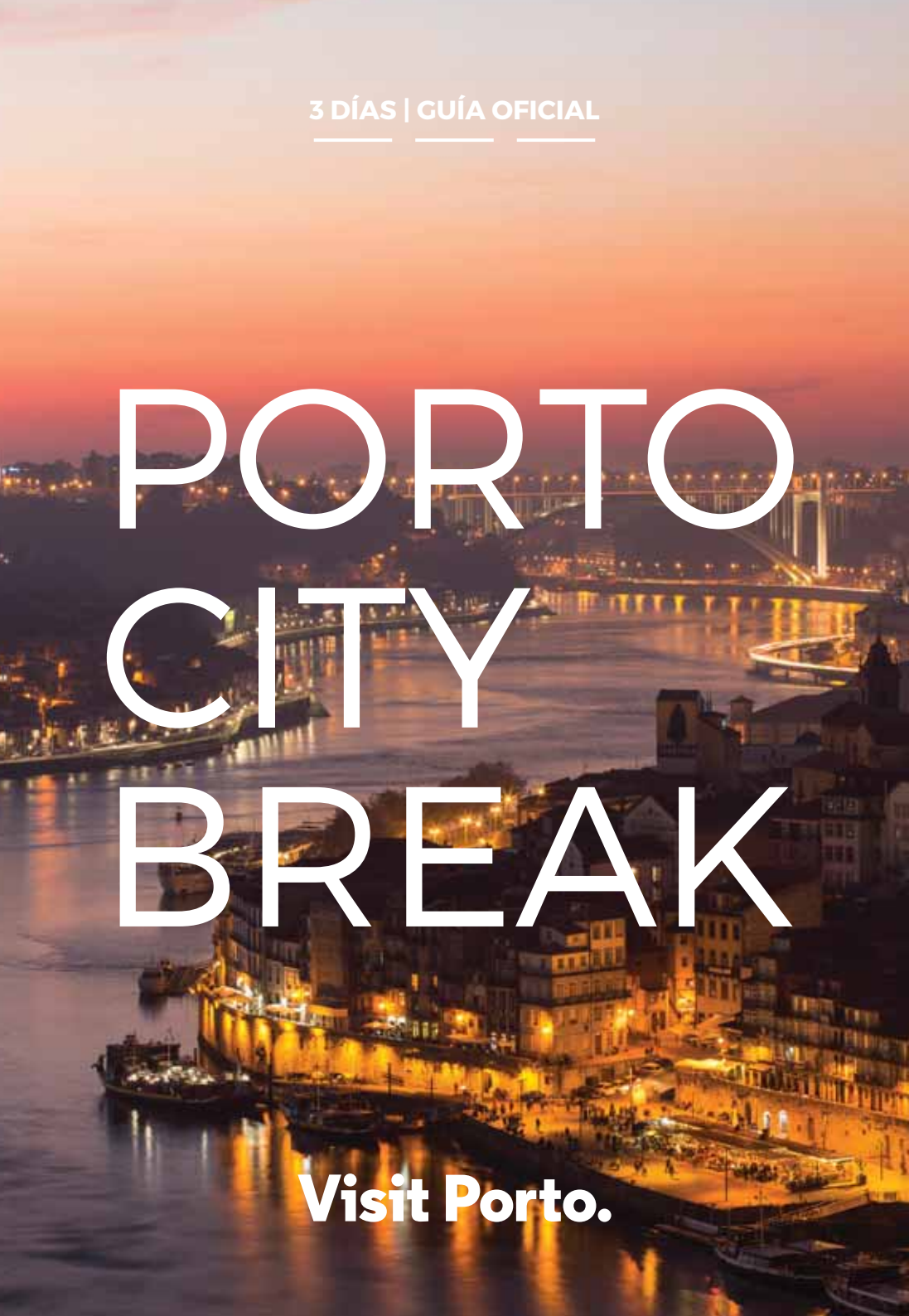
3 DÍAS | GUÍA OFICIAL

PORTO CITY BREAK



Visit Porto.

1 **PORTO** | P03
2 **ESENCIAL** | P04
HORARIOS
CONTACTOS
3 **3 DÍAS 3 RECORRIDOS** | P05
4 **ZONAS DO PORTO** | P18
CASCO HISTÓRICO - RIBEIRA | P18
BAIXA (CENTRO DE LA CIUDAD) | P22
ZONA OCCIDENTAL Y BOAVISTA | P26
RÍO Y MAR | P30
ZONA ORIENTAL | P34
5 **GASTRONOMÍA Y VINOS** | P36
6 **AGENDA CULTURAL** | P40
7 **MOVERSE** | P44
TRANSPORTES
INFORMACIONES ÚTILES

Porto es sinónimo de simpatía, genuinidad, buena comida, escenarios pintorescos y paisajes arrebatadores. La ciudad que dio su nombre a Portugal es uno de los destinos turísticos más antiguos de Europa y Patrimonio de la Humanidad desde 1996.

PORTO

A lo largo del río y del mar, Porto acoge a los visitantes con sus calles estrechas, sus edificios revestidos de azulejos, su carácter y personalidad, sus costumbres y fuerte acento. Tiene tanto de hospitalario y conservador como de contemporáneo y creativo. Iconos como la *Torre dos Clérigos*, Serralves y la *Casa da Música* conviven en un espacio en que lo antiguo y lo moderno se funden para crear la identidad tan única que caracteriza a la ciudad. Quien la visita no puede dejar de perderse también en su gastronomía: la *Francesinha*, las Tripas y el famoso Vino de Porto son el complemento perfecto.

Conocer Porto es sumergirse en sus calles sin miedo a perderse, lo que nunca sucede: no importa a quien preguntamos el camino, siempre hay alguien dispuesto a ayudar. La Ciudad Invicta es mucho más que solamente sus monumentos, museos, lugares o gastronomía: es la sensación familiar en cada esquina, la comodidad de sentirnos en casa y la alegría de ser recibidos como familia.

Porque más que una ciudad, ¡Porto es su gente!

Antes de venir, debe confirmar las horas de funcionamiento con las diversas entidades.

ESENCIAL

LOCALIZACIÓN
Suroeste de Europa,
bañado por el Océano Atlântico

COORDENADAS GEOGRÁFICAS
41.08N, 08.40W

CLIMA
Templado marítimo.
Temperaturas medias
Verano, 14°C - 30°C / Invierno, 5°C - 14°C

HUSO HORARIO
GMT/UTC + 1h en el verano

ÁREA
45 km2

NÚMERO DE HABITANTES
240.000 acerca de (Fuente: INE – Instituto Nacional de Estatística

PREFIJO TELEFÓNICO
Portugal + 351

MONEDA
€ (euro)

CORRIENTE ELÉCTRICA
230/400 voltios con frecuencia de 50 hertz.
Tomas de corriente eléctrica de acuerdo con las normas europeas.

AEROPUERTO DE PORTO
Francisco Sá Carneiro, a 11 km

HORARIOS

BANCOS
Lunes a viernes > 08:30 – 15:00

TIENDAS
Lunes a viernes > 09:00 ou 10:00 – 19:00
Algunas tiendas abren los sábados durante todo el día.

CENTROS COMERCIALES
Todos os días > 10:00 – 23:00

RESTAURANTES
Almuerzo > 12:00 – 15:00
Cena > 19:00 – 22:00

FARMACIAS
Lunes a viernes > 09:00 – 19:00
Sábado > 09:00 – 13:00
Listado de farmacias de guardia fijado en todas las farmacias.

METRO
Todos los días > 06:00 – 01:00

CONTACTOS

EMERGENCIAS | 112
POLICÍA DE TURISMO | +351 222 092 006
OFICINA DE TURISMO
Información Generale | +351 223 326 751
Información Turística | +351 935 557 024
AEROPUERTO DE PORTO
FRANCISCO SÁ CARNEIRO +351 229 432 400

3 DÍAS

3 RECORRIDOS

1º DÍA
CENTRO DE LA CIUDAD - BAIXA | P06

2º DÍA
CASCO HISTÓRICO - RIBEIRA | P10

3º DÍA
PORTO CONTEMPORÁNEO | P14

¡Su compañero de viaje ideal! Más de 170 ventajas y descuentos.
(Lea las condiciones en la página 47.)

1º DÍA
CENTRO DE LA CIUDAD - BAIXA

Comenzamos la visita por nuestra Oficina de Turismo en la Rua Clube dos Fenianos, 25 1; además de recoger material informativo como mapas, información útil (horarios y precios de los atractivos turísticos) puede reservar recorridos/tours y adquirir entradas a precios especiales.

SUGERENCIA DE RECORRIDO

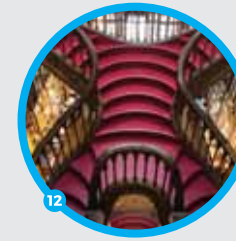
Ayuntamiento de Porto (exterior) 2 > Avenida dos Aliados 3 > Mercado Temporal Bolhão 4 > Capilla de Almas 5 > Rua Santa Catarina 6 > Café Majestic 7 > Estación de tren de São Bento 8 > Rua Clérigos 9 > *Torre dos Clérigos* 10 > *Cadeia da Relação* (antigua cárcel de la apelación) 11 > *Livraria Lello* 12 > Iglesia de Carmo y Carmelitas 13 > Zona de las Galerías de Arte (Rua Miguel Bombarda y Rua Rosário) 14 > Museo Nacional Soares dos Reis 15 > termina en los Jardines de *Palácio de Cristal* 16

Sugerencia de recorrido

Oficina de Turismo 1
Ayuntamiento de Porto 2
Avenida dos Aliados 3
Mercado Temporal Bolhão 4
Capilla de Almas 5
Rua Santa Catarina 6
Café Majestic 7
Estación de tren de São Bento 8
Rua Clérigos 9
Torre dos Clérigos 10
Cadeia da Relação 11
Livraria Lello 12
Iglesia de Carmo y Carmelitas 13
Zona de Galerías de Arte 14
Museu Nacional Soares dos Reis 15
Jardines de Palácio de Cristal 16

0 > 100m

Accesible
Compras
Terrazas
Galerías de arte
Vida Nocturna



2º DÍA
CASCO HISTÓRICO - RIBEIRA

SUGERENCIA DE RECORRIDO
Empiece en el *Jardim Morro* 1 > cruce el Puente Luiz I 2 > regrese y visite la Catedral 3 > baje a pie las callejuelas del barrio histórico de la Sé > Mirador Largo Colégio 4 > Rua das Flores 5 > MMIPO - *Museu da Misericórdia do Porto* 6 > Largo São Domingos 7 > Instituto de los Vinos de Douro y Porto 8 > Iglesia de São Francisco 9 > Casa do Infante 10 > Ribeira 11 > Museo de la Ciudad - Ampliación del Duero (Museo del Vino de Oporto) 12 > Barrio Miragaia 13 > Museo World of Discoveries 14 > *Alfândega do Porto* 15

Sugerencia de recorrido

Jardim Morro 1
Puente Luiz I 2
Sé Catedral 3
Mirador Largo Colégio 4
Rua das Flores 5
MMIPO - *Museu da Misericórdia do Porto* 6
Largo São Domingos 7
Instituto de los Vinos de Douro y Porto 8
Iglesia de São Francisco 9
Casa do Infante 10 Ribeira 11
Museo de la Ciudad - Ampliación del Duero (Museo del Vino de Oporto) 12
Barrio Miragaia 13
Museo World of Discoveries 14
Alfândega do Porto 15

0 > 100m

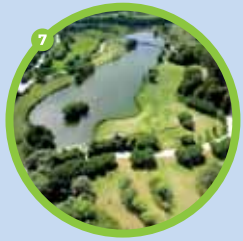
Accesible
Compras
Terrazas
Galerías de Arte
Vida Nocturna

Rua das Carmelitas
Rua do Almada
Igreja dos Congregados
Teatro Sá da Bandeira
Pç. da Liberdade
Rua de 31 de Janeiro
Rua dos Clérigos
Casa Vincent
Rua da Madeira
Torre dos Clérigos
Lg. dos Loios
Pç. de Almeida Garrett
Estação de S. Bento
Pç. da Batalha
Rua do Loureiro
Trav. do Loureiro
Rua da Fundação Cabrinho
Rua das Flores
Rua Pelames
Rua do Corpo da Guarda
Av. de D. Afonso Henriques
Igreja da Ordem do Terço
Teatro Nacional S. João
Rua de Cimo de Vila
Trav. do Cativo
Rua do Cativo
Rua do Ferraz
Rua de Mouzinho da Silveira
Rua Chã
Trav. da Rua Chã
Rua da Porta do Sol
Rua de Augusto Rosa
Lg. Cuque da Ribeira
Rua Escura
Viela do Anjo
Trav. S. Sebastião
Capela dos Alfaiates
Rua do Sol
Rua de S. Luís
Rua de Saraiva de Carvalho
Lg. 1º de Dezembro
Cc. Vandoma
Rua da Bainharia
Rua Pena Ventosa
Cc. D. Pedro Pitões
Trav. Sta. Clara
Igreja de Sta. Clara
Rua do General Sousa Dias
Lg. do Colégio
Rua dos Clérigos
Pelourinho
Lg. do Actor Dias
Escadas do Codeçal
Rua de Arnaldo Gama
Paço Episcopal
Rua D. Hugo
Rua do Miradouro
Casa do Beco dos Redomoinhos
Escadas das Verdades
Rua N. Sra. Verdades
Av. Almirante Reis
Rua de S. João
Rua dos Mercadores
Tunel
Escadas do Barredo
Torre do Barredo
Lg. dos Arcos da Ribeira
Av. de Gustave Eiffel
Infante D. Henrique
Cubo da Ribeira
Rua de Baixo
Rua da Fonte Taurina
Pç. da Ribeira
Muro dos Cobertos da Ribeira
Cais dos Guindais
Cais da Ribeira
Cais da Estiva
Oficina de Turismo
Funicular

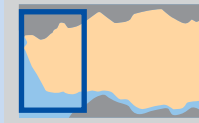
3º DÍA
PORTO CONTEMPORÁNEO

SUGERENCIA DE RECORRIDO
Estadio de Dragão + Museo FC Porto 1 >
Casa da Música 2 > Mercado Bom Sucesso 3 >
Fundación Serralves 4 > Mercado de Foz 5 >
Foz 6 > Parque de la Ciudad 7

NOTA:
En el recorrido del 3º día será necesario utilizar los transportes públicos - metro y autobús.



PLANO PORTO



Playa Accesible

0 > 500m

Accesible

Compras

Terrazas

Sugerencia de recorrido

1 2 3 >

Fundación Serralves 4

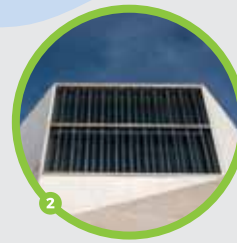
Mercado de Foz 5

Foz 6

Parque de la Ciudad 7

PLANO PORTO
BUS
Boavista > Casa da Música > Gomes da Costa
líneas 201, 502
Sugerencia de recorrido
Estadio de Dragão + Museo FC Porto 1
Casa da Música 2
Mercado Bom Sucesso 3
< 4 5 6
0 > 500m
Accesible
Compras
Terrazas
Oficina de Turismo
Funicular

METRO
Estádio de Dragão > Casa da Música
líneas A, B, C, F



PALÁCIO DA BOLSA (Palacio de la Bolsa) > SALÃO ÁRABE (Salón Árabe)

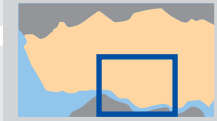
ZONAS

DE PORTO

CASCO HISTÓRICO

Declarado Patrimonio de la Humanidad en 1996, en él se encuentra restos de los orígenes medievales de la ciudad.
Al recorrer a pie las típicas callejuelas de esta zona encontramos, en cada paso, con un monumento de incalculable valor. La renombrada hospitalidad de la gente de Porto y vistas panorámicas deslumbrantes sobre el caserío y el río Duero, hacen del Casco Histórico un punto de paso obligado.
En el São João, la gran fiesta de la ciudad, estas callejuelas se llenan de globos (farolillos de papel) y banderines coloridos, el aire queda perfumado de albahaca y sardina asada a la parrilla, la música invita a bailar.
¡Es aún más bonito!
La *Torre dos Clérigos* ofrece, a quien sea capaz de enfrentar la subida de unos 240 escalones, unas vistas panorámicas de Porto. ¡Pero no hay que desanimar! Para quien no pueda, o no quiera, subir la Torre, se instaló un puesto de percepción multisensorial que simula la experiencia de subirla, accesible y disponible a todos los visitantes.
Dirigiéndose hacia el río, puede aprovechar las calles de Mouzinho da Silveira, Flores, Ferreira Borges y Infante D. Henrique, entre otras, para una tarde de compras. A combinar con el espíritu *sui géneris* de Porto, es posible encontrar varios productos, tanto modernos como tradicionales, en un corto trayecto.
Aún antes de llegar a la Ribeira, encontramos el *Palácio da Bolsa*. Un monumento nacional, fue diseñado en 1842 para que los hombres de negocios de la ciudad tuvieran un lugar para reunirse. El famoso Salón árabe y el *Pátio das Nacões* son paso obligado.
Si quiere conocer Porto, el casco histórico de la ciudad ¡es el punto de partida cierto!

PLANO PORTO



1. Iglesia y Torre de Clérigos - Mirador
2. Estación de tren de S. Bento
3. Teatro Nacional S. João
4. Centro Portugués Fotografía
   Antigua cárcel de la apelación
5. Iglesia de las Almas São José das Taipas
6. Mosteiro de S. Bento da Vitória
7. Iglesia Nossa Senhora da Vitória
8. MMIPO – Museu da Misericórdia do Porto (Museo)
9. Oficina de Turismo – Sé
10. Muralha Primitva (Muralla Primitiva)
11. Museu das Marionetas (Museo de los Títeres)
12. Instituto de Vinos de Douro y de Porto
13. Mercado Ferreira Borges – Hard Club
14. Iglesia S. Lourenço
    y Museo Arte Sacro y Arqueología
15. Catedral
16. Casa Museo Guerra Junqueiro
17. Iglesia Santa Clara
18. Palácio da Bolsa (antiguo Palacio de la Bolsa)
19. Feitoria Inglesa (Factoría Inglesa)
20. Paço Episcopal (Palacio Episcopal)
21. Muralha Fernandina (Muralla Fernandina)
22. Iglesia de S. Francisco
23. Iglesia de S. Nicolau
24. Casa do Infante
25. Praça da Ribeira
26. Panel Ribeira Negra
27. Pilares del Puente Pênsil
28. Puente Luís I

Porto Card

Museu de História Natural da Faculdade de Ciências da U.P.
Pç. da Cordoaria
Campo Mártires da Pátria
Rua Dr. Ferreira da Silva
Rua de S. Filipe de Nery
Rua da Assunç
Rua de Tra
Rua do Dr. António de Sousa Macedo
Trav. de S. Bento
Trav. do Terreiro
Rua Vit
Mosteiro S. Bento da Vitória
Cidade Virtudes
Passeio Virtudes
Rua do Dr. Barbosa de Castro
Rua das Taipas
Trav. das Taipas
Rua de S. Bento da Vitória
Rua de S. Miguel
Rua da Vitória
Rua das Virtudes
Rua Francisco
Lg. de S. Domingos
Rocha Soares
Palácio de S. João Novo
Lg. de S. João Novo
Rua do Belomonte
Teatro de Marionetas do Porto
Rua Tomás Gonzaga
Rua de S. João Novo
Rua da Armênia
Rua de Sousa Viterbo
Rua da Bolsa
Pç. do Infante D. Henrique
Rua do Comércio Do Porto
Rua de S. Francisco
Rua de Ferreira Borges
Rua Nova da Alfândega
R. da Alfândega
Trav. S. Nicolau
Rua S. Nicolau
Lg. do Terreiro
Rua Reboleira
Rua Outeirinho
Muro dos Bacalhoeiros

0 > 100m

Oficina Turismo
Funicular

Compras
Terrazas
Galerías de Arte
Vida Nocturna

Rua das Carmelitas
Rua do Almada
Pç. da Liberdade
Igreja dos Congregados
Teatro Sá da Bandeira
Rua de 31 de Janeiro
Rua dos Clérigos
Casa Vincent
Rua da Madeira
Lg. dos Loios
Pç. de Almeida Garrett
Rua Trindade Coelho
Pç. da Batalha
Rua do Loureiro
Trav. do Loureiro
Rua dos Caldeireiros
Rua do Ferraz
Rua das Flores
Rua Pelames
Rua do Corpo da Guarda
Av. de D. Afonso Henriques
Rua de Cimo de Vila
Igreja da Ordem do Terço
Trav. do Cativo
Rua do Cativo
Rua de Mouzinho da Silveira
Lg. Cuque da Ribeira
Rua Trav. Souto
Trav. S. Sebastião
Rua Chã
Trav. da Rua Chã
Rua da Porta do Sol
Oporto District
Rua de Augusto Rosa
Viela do Anjo
Rua Escura
Cc. Vandoma
Rua de Saraiva de Carvalho
Lg. 1º de Dezembro
Capela dos Alfaiates
Rua do Sol
Rua de S. Luís
Rua da Bainharia
Rua Pena Ventosa
Casa da Câmara
Cc. D. Pedro Pitões
Trav. Sta. Clara
Rua do General Sousa Dias
Rua Alves Redol
Rua Santa Ana
Lg. do Colégio
Pelourinho
Escadas do Codeçal
Lg. do Actor Dias
Rua de Arnaldo Gama
Rua dos Mercadores
Paço Episcopal
Rua D. Hugo
Rua do Miradouro
Casa do Beco dos Redomoinhos
Escadas das Verdades
Rua N. Sra. Verdades
Av. Vimara Peres
Rua de S. João
Tunel
Infante D. Henrique
Escadas do Barredo
Torre do Barredo
Lg. dos Arcos da Ribeira
Av. de Gustave Eiffel
Cubo da Ribeira
Rua de Baixo
Rua da Fonte Taurina
Pç. da Ribeira
Muro dos Cobertos da Ribeira
Cais dos Guindais
Cais da Ribeira
Cais da Estiva
PATRIMONIO MUNDIAL · WORLD HERITAGE · PATRIMOINE MONDIAL

ESTACIÓN DE TREN DE SÃO BENTO

ZONAS DE PORTO

BAIXA (CENTRO DE LA CIUDAD)

La *Baixa* de Porto es la zona central de la ciudad, un área que puede recorrer a pie de forma fácil y agradable, pero también tiene metro, autobuses y tranvía. Aquí está situado el centro neurálgico de la ciudad, en la Avenida dos Aliados, coronada por el Ayuntamiento.
Es en el corazón de Porto que, además de tiendas, restaurantes y cafés, se encuentra lugares emblemáticos como la Estación de tren de São Bento, considerada una de las más bellas estaciones del mundo gracias al vestíbulo revestido de azulejos y el Café Majestic, uno de los mejores ejemplares del Modernismo de la ciudad. La *Livraria Lello,* situada en la Rua das Carmelitas, fue considerada la tercera librería más bella del mundo por el diario británico *The Guardian*.
Áreas como el barrio de Miguel Bombarda, la zona flanqueada por los Clérigos, el Carmo y la Rua do Almada se han recobrado. Tienen ahora diseñadores de moda, mercadillos urbanos y ferias de artesanía regulares, donde puede encontrar artículos alternativos que apelan al buen gusto y a la imaginación.
La *Baixa* es también el sitio ideal para terminar el día. La movida de Porto se desarrolla noche adentro en la zona de las calles de Galeria de Paris, Cândido dos Reis, Conde de Vizela, Passeio dos Clérigos, Praça D. Filipa de Lencastre y Praça de Parada Leitão, donde está situado el mítico Café Âncora D'Ouro, más conocido como "Piolho".
La *Baixa* tiene varios encantos y una existencia intensa que merece ser compartida, de día o de noche.

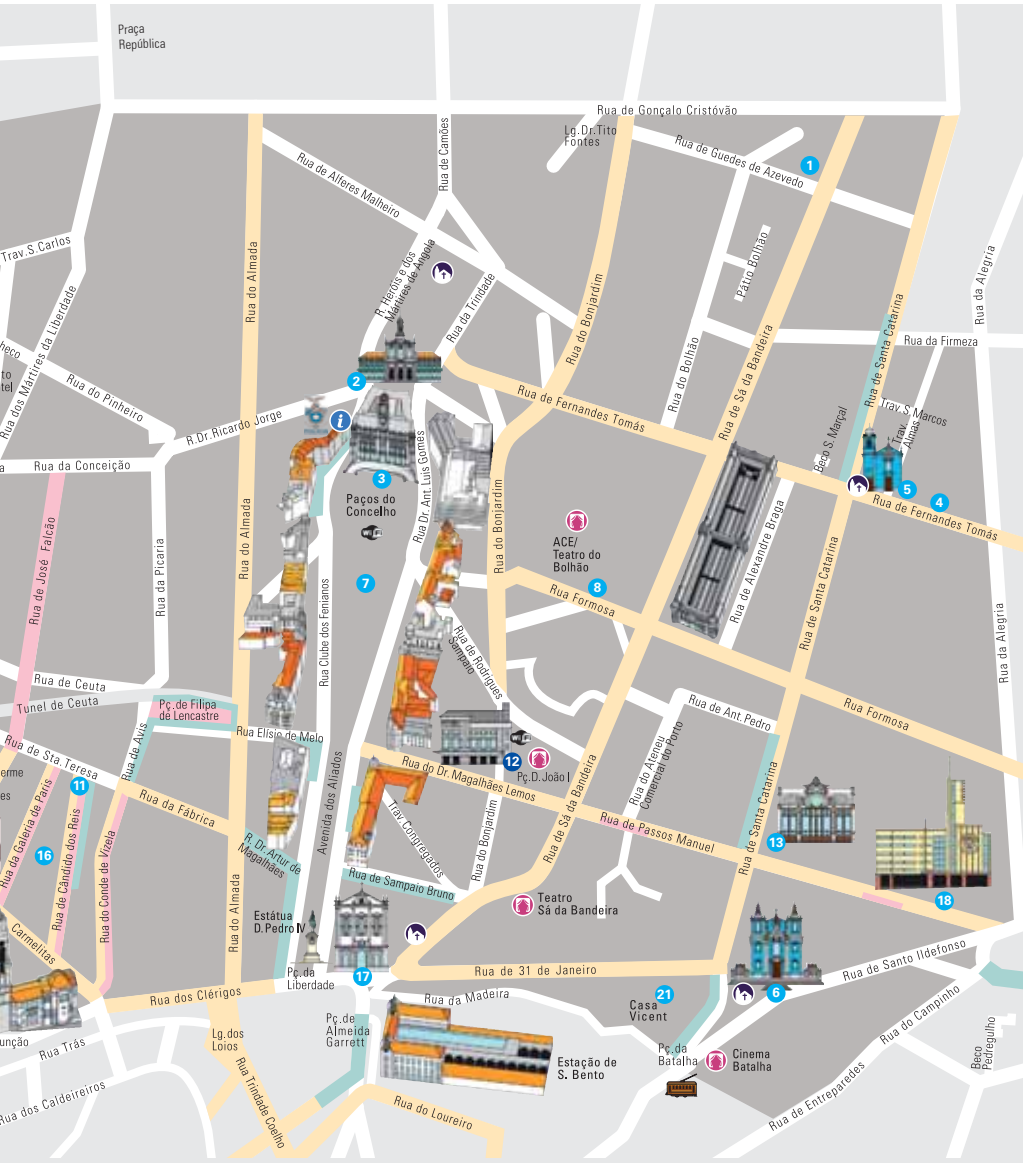
1. Capilla de Fradelos
2. Iglesia de Trindade
3. Casa Consistorial
4. Mercado Temporal de Bolhão
5. Capilla de las Almas
6. Iglesia de Santo Ildefonso
7. Avenida dos Aliados
8. Teatro do Bolhão
9. Museo Nacional Soares dos Reis
10. Iglesia de Carmo y Carmelitas
11. Rua Cândido dos Reis (Calle)
    Edificio Modernista
12. Rivoli Teatro Municipal
13. Café Majestic
14. Hospital de Santo António
    Edificio Neoclásico
15. Livraria Lello (Librería)
16. Rua Galeria de Paris (Calle)
    Edificio Modernista
17. Iglesia de Congregados
18. Coliseu Porto Ageas
19. Jardim da Cordoaria (Jardín)
20. Rectorado de la Universidad de Porto
    Museo de Historia Natural
    de la Facultad de Ciencias de U.P.
21. Casa Vicent
    Edificio Modernista

Porto Card

Oficina Turismo

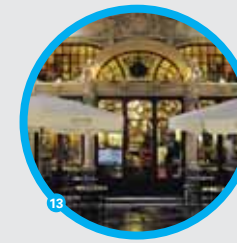
0 > 100m

Compras
Terrazas
Galerías de Arte
Vida Nocturna


Praça República
Rua de Gonçalo Cristóvão
Lg.Dr.Tito Fontes
Rua de Guedes de Azevedo
Rua de Alferes Malheiro
Rua de Camões
Trav.S.Carlos
Rua dos Mártires da Liberdade
Rua do Almada
R.Heróis e dos Mártires de Angola
Rua da Trindade
Rua do Bonjardim
Pátio Bolhão
Rua da Alegria
Rua da Firmeza
Rua do Pinheiro
R.Dr.Ricardo Jorge
Rua do Bolhão
Rua de Sá da Bandeira
Rua de Santa Catarina
Beco S.Marçal
Trav.S.Marcos
Trav. Almas
Rua da Conceição
Paços do Concelho
Rua Dr.Ant.Luis Gomes
Rua de Fernandes Tomás
Rua de José Falcão
Rua da Picaria
Rua Clube dos Fenianos
ACE/ Teatro do Bolhão
Rua Formosa
Rua de Alexandre Braga
Rua de Ceuta
Tunel de Ceuta
Pç.de Filipa de Lencastre
Rua Elísio de Melo
Rua de Ant.Pedro
Rua de Sta.Teresa
Rua de Avis
Rua da Fábrica
Rua do Dr.Magalhães Lemos
Pç.D.João I
Rua do Ateneu Comercial do Porto
Rua de Passos Manuel
Rua da Galeria de Paris
Rua de Cândido dos Reis
Rua do Conde de Vizela
R.Dr.Artur de Magalhães
Avenida dos Aliados
Trav.Corvo Estátua D.Pedro IV
Rua de Sampaio Bruno
Teatro Sá da Bandeira
Carmelitas
Pç.da Liberdade
Rua de 31 de Janeiro
Rua de Santo Ildefonso
Rua dos Clérigos
Rua da Madeira
Casa Vicent
Pç.de Almeida Garrett
Lg.dos Loios
Rua Trás
Rua Trindade Coelho
Estação de S. Bento
Pç.da Batalha
Cinema Batalha
Rua do Campinho
Beco Pedregulho
Rua dos Caldeireiros
Rua do Loureiro
Rua de Entreparedes

9

12


13

ZONAS DE PORTO

ZONA OCIDENTAL Y BOAVISTA

Además de su legado histórico, Porto explora también su identidad de sofisticación y contemporaneidad, a la que contribuye el protagonismo de la Fundación de Serralves y de la *Casa da Música*, como iconos de arquitectura y oferta cultural.
La Fundación de Serralves está compuesta por el Museo de Arte Contemporáneo, la Casa y el Parque. El museo, cuyo edificio fue diseñado por el arquitecto Siza Vieira, tiene una colección representativa del arte contemporáneo portugués e internacional.
La *Casa da Música,* diseñada por el arquitecto holandés Rem Koolhaas, se ha convertido en un icono de la arquitectura contemporánea, atrayendo a visitantes de todo el mundo. Fue el primer edificio construido en Portugal dedicado exclusivamente a la música.
Algunas calles abajo usted puede encontrar el edificio de Vodafone, único e innovador, diseñado por los arquitectos José António Barbosa y Pedro Guimarães. Es también en la zona de Boavista que está situado, ahora, parte del *Business District* y donde puede encontrar otros edificios con valor arquitectónico.
En la Avenida da Boavista están concentradas algunas tiendas de marcas internacionales de gran prestigio, con una oferta exclusiva y selecta.
Para algo más relajado, el Mercado del Bom Sucesso reúne, en un solo lugar, opciones de ocio, tiendas, gran variedad gastronómica y eventos culturales.

FUNDACIÓN DE SERRALVES:
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO,
LA CASA Y EL PARQUE

También los numerosos parques que están situados en esta zona son excelentes lugares para pasear, fuera de las zonas más conocidas de Porto. El Jardín Botánico y los Jardines del *Palácio de Cristal* son perfectos para perderse, rodeado de romanticismo y vistas que cortan la respiración. En el Jardín Botánico, la Galería de la Biodiversidad es ¡una visita obligada! No puede dejar de visitar también el Museo de la Farmacia, cuya colección reúne objetos de raro valor histórico, artístico, antropológico y científico. Otros dos hitos de esta zona, representativos de la diversidad de la ciudad, son el Estadio Bessa XXI, sede del *Boavista Futebol Clube,* que tiene una arquitectura típicamente inglesa y, si la temporada lo permite, ver uno de los partidos es siempre una experiencia única. La segunda es la Sinagoga Kadoorie Mekor Haim: este templo, abierto al culto religioso, es el más grande de la Península Ibérica.
Esta zona de Porto permite viajar por el mundo, sin salir de la ciudad!

1. Museu Farmácia (Museo Farmacia)
2. Museu do Papel Moeda (Museo Papel Moneda)
3. Edificio y Oficina Quinta da Avenida | Arq. Souto de Moura
4. Edificio Bolsa de Derivados | Arq. Alcino Soutinho
5. Edificio Oceanus | Arq. Henrique Coelho
6. Edificio da Vodafone | Arq. José A. Barbosa y Arq. Pedro Guimarães
7. Foco | Arq. Agostinho Ricca, Arq. João Serôdio y Arq. José C. Carneiro
8. Torre Burgo | Arq. Souto de Moura
9. Estadio de Bessa | Grupo 3 Arquitetos Associados
10. Fundación Eng. António de Almeida
11. Casa da Música | Arq. Rem Koolhaas
12. Estación de Metro Casa da Música | Arq. Souto de Moura
13. Casa Cinema Manoel de Oliveira | Arq. Siza Vieira
14. Museo de Arte Contemporáneo Fundação de Serralves | Arq. Siza Vieira
15. Casa das Artes | Arq. Souto de Moura
16. Sinagoga
17. Edificio Sede EDP | Arq. Ginestal Machado y Arq. Patrícia Lamego
18. Casa Museo Marta Ortigão Sampaio
19. Facultad de Arquitectura | Arq. Siza Vieira
20. Planetario Porto | Arq. José Manuel Soares
21. Teatro Campo Alegre | Arq. Rogério Cavaca
22. Jardín Botánico / Galería de la Biodiversidad
23. Mercado Bom Sucesso
24. Jardines de Palácio de Cristal y Biblioteca Almeida Garrett / Galería Municipal de Porto | Arq. José Manuel Soares

Porto Card

Playa Accesible
Paseo Helicóptero

Compras
Terrazas

Hospital da Prelada
Rua Martins Sarmento
Rua da Constituição
Rua Quinta Amarela
Rua de Egas Moniz
Rua Graciosa
Rua Bouça
Rua Bulgães
Rua Brito Capelo
Rua de Serpa Pinto
Rua Ferreira Pinto
Av. de França
Rua Domingos Sequeira
Rua Dr. Carlos Cal Brandão
Rua Paula Vicente
Rua Nossa Sra de Fátima
Rua D. António Barroso
Rua Vasco Mouzinho
Rua Fernandes Costa
Rua Alves Redol
Rua de Cinco de Outubro
Rua Rodrigo Sá Nogueira
Rua Pedro Hispano
R. Belém Arêas
Rua João de Deus
Rua Dr. Plácido Costa
Rua de Serralves
Rua Prof. Augusto Moura
Rua Cidade de Cardigo
Rua Dr. Lopo de Carvalho
R. P. João Grave
R. António Bessa Leite
Rua Venezuela
R. António Patrício
R. Feliciano Castilho
R. Soares Passos
R. Meditação
Rua Antero de Quental
Rua Antônio Cardoso
Rua Rubem A
Rua Guerra Junqueiro
R. Guilherme Braga
R. Luís Bernardo Soares
Rua Gonçalo Sampaio
Rua do Bom Sucesso
Rua de Barbosa du Bocage
Rua de S. Paulo
Rua Luís Dias
Rua Pedro Nunes
Rua Augusto Rosa
Rua Manuel Pereira Coelho
Rua de Aníbal Cunha
Rua de Entre Quintas
Rua de Diu
Rua Augusto Gil
Rua de Gonçalo Cristóvão
Rua Pedro Homem de Gouveia
Rua Dr. Eduardo Torres
Rua Dr. Manuel Arriaga
Rua Dr. Alfredo Magalhães
Rua Dr. Pedro Vitorino
Rua Dr. Tomás de Carvalho
Rua Dr. Alberto Aires de Gouveia
Rua Dr. Manuel Pereira da Silva
Rua Dr. Alfredo Allen
Rua Dr. Eduardo Allen

ZONAS DE PORTO

RIO Y MAR

Porto es bañado por el Atlántico, desde la Foz hasta Matosinhos, y por el río Duero desde el Freixo hasta la Foz. Donde a menudo se puede encontrar en la ciudad actividades relacionadas con el agua.
La Marina de Freixo y el muelle de Ribeira acogen embarcaciones de recreo y turísticas y, desde allí, se puede disfrutar de deportes náuticos o de un crucero de los puentes.
El Atlántico nos brinda con sus agradables playas, muchas con Bandera Azul, repletas de terrazas y un paseo marítimo siempre muy concurrido, sea para una caminata relajada, correr o un agradable paseo en bicicleta.
La Foz, situada en la zona más occidental de la ciudad, se destaca por las fortalezas marítimas, el SEA LIFE Porto, el Mirador de Pérgola, sus jardines, tiendas y restaurantes, así como el Parque de la Ciudad - el parque urbano más grande del país - y el Edificio Transparente.
Excelente zona para quien aprecia el contacto con la Naturaleza, o pasear por el paseo marítimo de Porto es siempre un placer renovado.

1 Fuerte S. Francisco Xavier Castelo do Queijo
2 Edificio Transparente
3 SEA LIFE Porto
4 Pavilion del Agua
5 Parque de la Ciudad
6 Pérgola de Foz
7 Minigolf Foz do Douro
8 Fuerte de S. João Baptista
9 Jardim do Passeio Alegre (Jardín)
10 Faro S. Miguel

Porto Card

Playa Accesible

0 > 500m

Compras

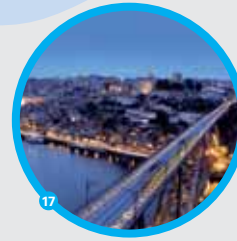
Terrazas

PLANO PORTO
11 Puente de Arrábida / Bridge Climb
12 Museo Tranvía
13 Mirador de la Capilla Sta. Catarina
14 Museo Ciudad - Amp. Duero (Museo del Vino de Oporto)
15 Museo World of Discoveries
16 Museu Transportes e Comunicações (Museo Transportes y Comunicaciones)
17 Puente Luiz I
18 Puente del Infante
19 Puente Maria Pia
20 Puente S. João
21 Puente de Freixo
22 Museu Nacional da Imprensa (Museo Nacional de la Prensa)
23 Palácio do Freixo
Porto Card
Funicular
Paseo Helicóptero
Oficina Turismo
Compras
Terrazas
0 > 500m
Hospital da Prelada
Rua Martins Sarmento
Ballet Teatro
Rua Sarmento Beires
Rua Castelo da Feira
Rua de Francos
Rua Prelada
Rua Sousa Pinto
Rua Nove de Abril
Centro Hípico
Rua de S. Dinis
Av. do Bessa
Av. Sidónio Pais
Rua da Constituição
Estádio do Bessa
Casa Museu Fundação Eng. António de Almeida
Rua de Egas Moniz
Piscina Municipal da Constituição
Rua de Damião de Góis
Rua Domingos Sequeira
Rua Pedro Hispano
Rua Fernandes Costa
Rua D. António Barroso
Rua Nossa Sra. de Fátima
Rua Brito Capelo
Rua do Campo Alegre
Casa da Música
Pç. Mouzinho Albuquerque
Casa Museu Marta Ortigão Sampaio
Hosp. Militar
Av. Boavista
Sinagoga Kadoorie
Cinema Nun'Alvares
Cemitério de Agramonte
Casa das Artes
Cemitério de Lordelo do Ouro
Via de Cintura Interna
Rua Venezuela
R. António Patrício
R. Feliciano Castilho
R. Soares Passos
Hospital Maria Pia
Igreja Românica de Cedofeita
Rua da Boavista
Rua de Álvares Cabral
Igreja da Lapa
Cemitério da Lapa
Pç. da República
Rua da Torrinha
Rua de S. Paulo
Medeia Cine-Estúdio do Teatro do Campo Alegre
Teatro do Campo Alegre
R. Entre-Campos
Planetário
R. Estrelas
Faculdade de Arquitectura
CDUP
Via Panorâmica
Rua Condominhas
Rua Rainha D. Estefânia
Rua Piedade
Pç. da Galiza
Lg. da Maternidade
Rua do Breiner
Pç. Coronel Pacheco
Torre de Pedro Sem
Rua de Miguel Bombarda
Rua Conceição
TECA
Teatro Art'Imagem
Rua de D. Manuel II
Pavilhão Rosa Mota
Jardins do Palácio de Cristal
Museu Romântico
Museu do Carro Eléctrico
Alameda Basílio Teles
Igreja de Massarelos
Cais das Pedras
Viaduto Cais das Pedras
R. do Ouro
Rua da Restauração
Hospital Santo António
Rua de Monchique
Rua Nova da Alfândega
Teatro de Marionetas do Porto
Mosteiro S. Bento da Vitória
Hard Club
Lg. S. Domingos
R. Infante D. Henrique
Pç. Ribeira
Rua Clérigos
Pç. da Liberdade
Pç. de Lisboa
R. S. Filipe
Lg. Prof. Abel Salazar
Pç. Carlos Alberto
Rua Carmo

11

12

16


17

23

ZONAS DE PORTO

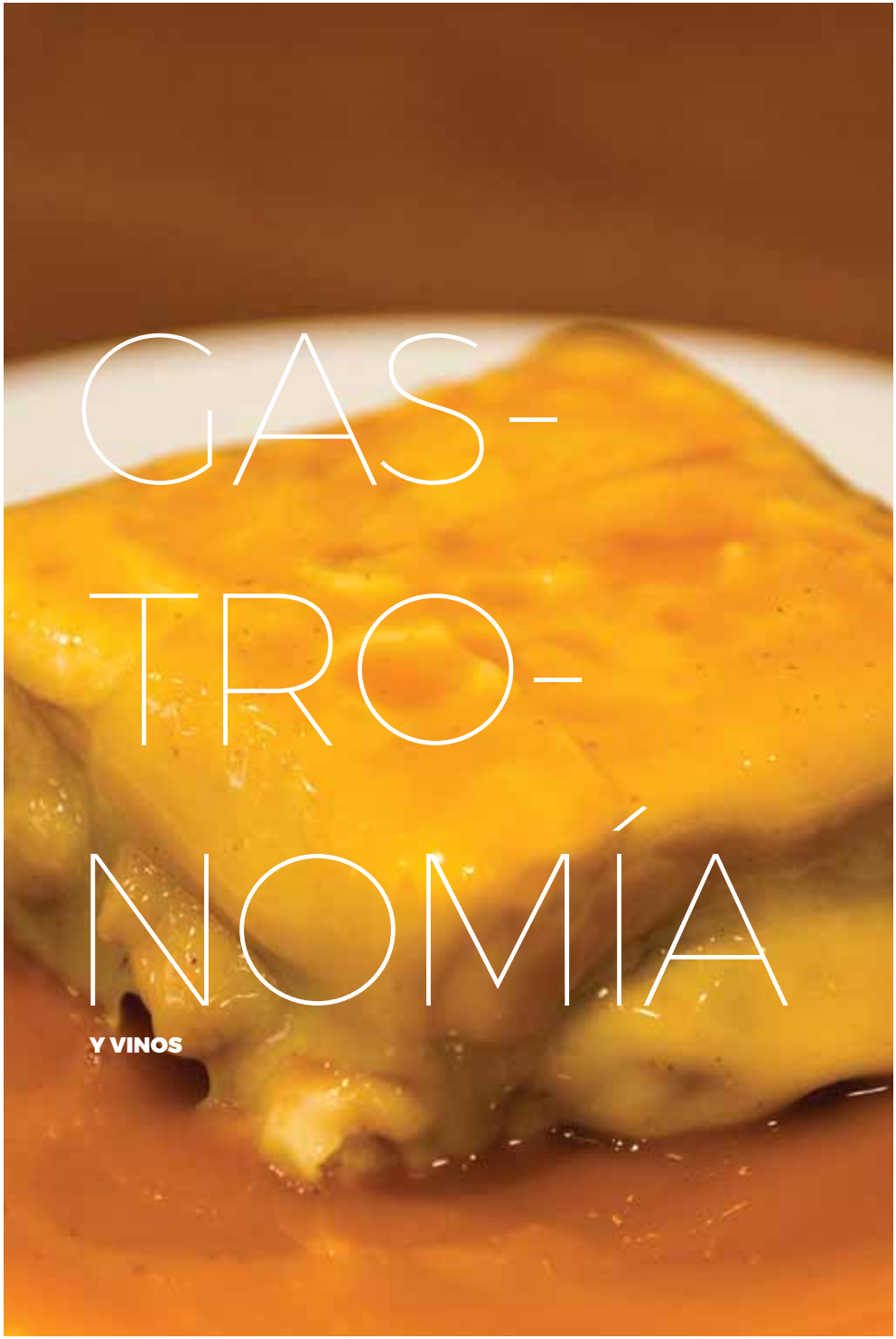
ZONA ORIENTAL

Siendo un área que se está renovando todos los días, la zona oriental de la ciudad es el lugar perfecto para quien quiere huir de lo obvio y buscar algo que no viene en las guías. Con una extensión que lo lleva desde la orilla del río, con el Palacio de Freixo, el puerto deportivo, el Museo de la Prensa y la *Quinta Villar d´Allen,* hasta la Ciudad Universitaria, donde están situados la mayor parte de los edificios de enseñanza superior, la zona oriental de la ciudad es sin duda un lugar de constante renovación y un claro ejemplo de lo que es vivir en Porto.
Lugar de llegada y partida, Campanhã (estación de tren) es sin duda el primer lugar que muchos ven de Porto. Este es el lugar perfecto para comenzar este viaje hasta el Estadio del Dragão y el Museo del FC Porto que impresiona por su colección de trofeos y por la exposición tecnológicamente avanzada e interactiva. Allí cerca hay un lugar alternativo, el Alameda Shop & Spot, para irse de compras con toda la calma o aún la Feria de la Vandoma que tiene lugar todos los sábados por la mañana, en la Av. 25 de Abril.
Con una amplia oferta de espacios verdes, en sus cuatro rincones, desde la *Quinta da Bonjóia* hasta el *Jardim de Arca d´Água,* pasando por el Parque de São Roque, la *Quinta do Covelo* o el *Jardim Marques de Oliveira* (en São Lázaro), estos son lugares perfectos para quien quiere deambular o disfrutar de espacios para practicar su ejercicio físico.
Es también en la zona oriental que puede encontrar una serie de galerías y espacios culturales (Contagiarte, Mira Fórum, Olga Santos Galería, CACE Cultural, ...) así como algunos teatros, museos y la Biblioteca Municipal de Porto.

PLANO PORTO

1. Iglesia de la Senhora da Conceição
2. Parque São Roque
3. Estadio de Dragão y Museo FC Porto
4. Parque Oriental
5. Jardín de Campo 24 Agosto
6. Quinta da Bonjóia
7. Jardín Marques de Oliveira (Jardín de S. Lázaro)
8. Biblioteca Pública Municipal
9. Museo de la Facultad de Bellas Artes UP (FBAUP)
10. Casa Taller António Carneiro
11. Estación de tren de Campanhã
12. Museo Militar
13. Parque das Águas
14. Quinta de Villar d'Allen
15. Casa de São Roque

● Porto Card



GASTRONOMÍA

Y VINOS

La gastronomía de Porto es un espejo de su riqueza cultural.
Son varias las historias asociadas, varias leyendas contadas de generación en generación y que hoy completan las costumbres de la ciudad. Los platos típicos portuenses se caracterizan tanto por el incomparable paladar, como por la particularidad de su elaboración.
El famoso y singular Vino de Porto es un vino generoso producido exclusivamente en la Región de Origen del Douro y envejecido en las bodegas, transportado originalmente en los típicos barcos Rabelos por el río Duero, cuyas réplicas se puede admirar junto al Puente Luiz I. La historia del precioso néctar es revelada en una visita guiada a las famosas Bodegas o al Museo de la Ciudad - Ampliación del Duero (Museo del Vino de Oporto), donde diversas piezas documentan la historia comercial de la ciudad y su relación con el Vino de renombre mundial.

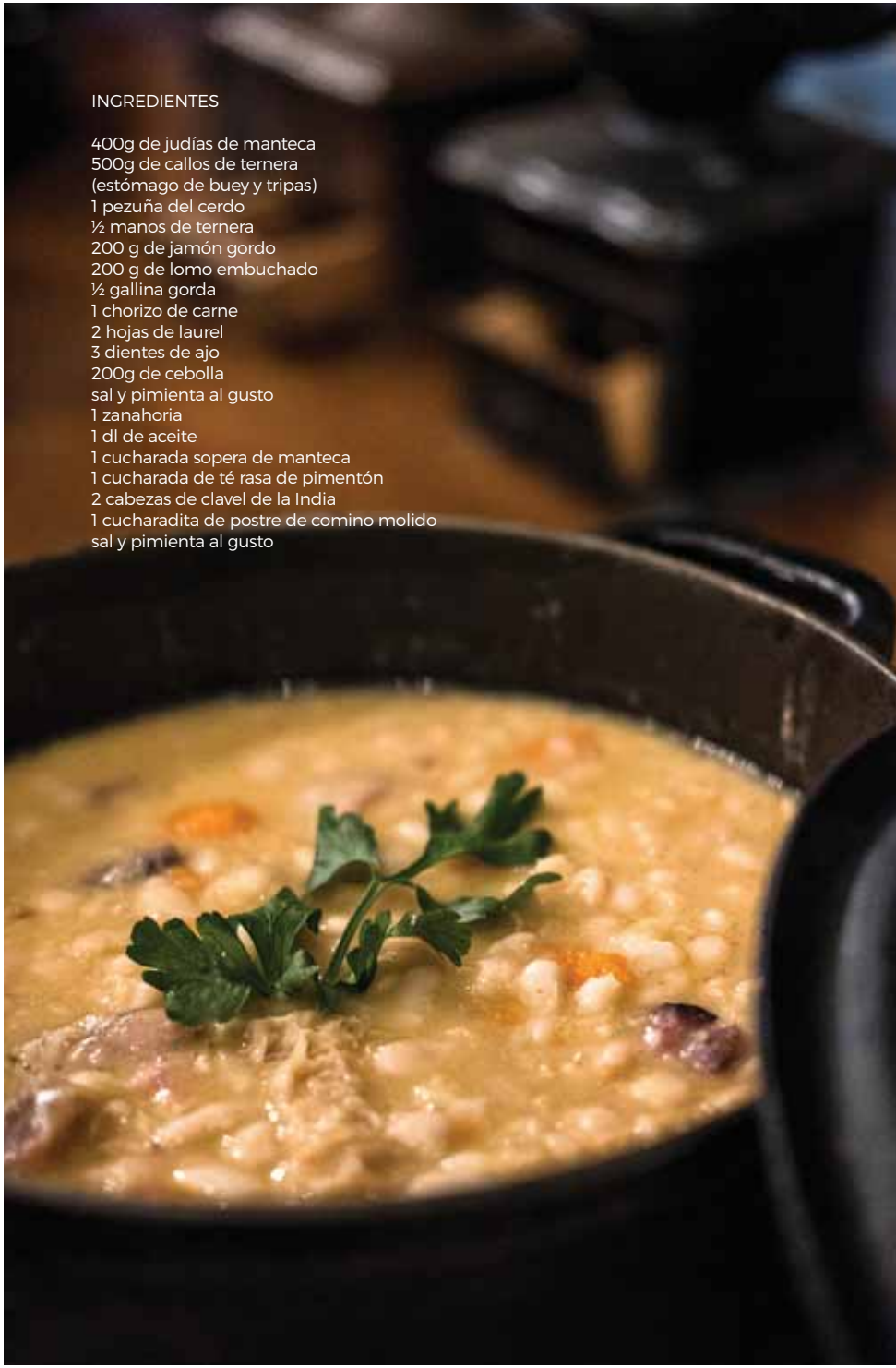
TRIPAS À MODA DO PORTO (CALLOS AL ESTILO DE PORTO)

Este plato dio nombre a los habitantes de la ciudad: "Tripeiros" (Triperos). Cuenta la leyenda que, cuando en el siglo XV el Infante D. Henrique partió de Porto a la conquista de Ceuta, el pueblo, lleno de altruismo, cedió toda la carne a las tropas quedando sólo con los callos. Pero la irreverencia portuense permitió disipar tal adversidad: se cocinaron los callos en estufado y surgió así este apetitoso plato típico, cuya receta compartimos:

Lavar muy bien los callos, frotar con sal gruesa y poner en remojo con vinagre, agua y limón cortado y exprimido, durante una hora.
Lavar de nuevo, varias veces, y colocar en una olla con agua. Dejar hervir durante una hora.
Cambiar el agua de la cocción y colocar la gallina y la mano de ternera junto con los callos. Dejar cocer hasta que la gallina esté lista.
Retirar la gallina y dejar cocer por más tiempo los callos y la mano de ternera.
Se cuecen las judías y, aparte, la pezuña del cerdo.
Llevar al fuego el aceite y la manteca y juntar los ajos picados y la cebolla picada. Dejar dorar y añadir entonces la zanahoria cortada en rodajas, el jamón en cubos, el chorizo en rodajas, y el salpicón en media-luna. Dejar estofar un poco.
Añadir los callos cortados y bien cocidos, la pezuña y la mano de ternera cortados en pedazos pequeños. Dejar estofar y añadir un poco del caldo de la cocción de los callos y de la gallina.
Sazonar con sal y pimienta negra, los claveles y el pimentón. Dejar hervir un poco más.
Por último, añadir las judías hasta que se espese a fuego muy lento.
En el momento de servir, colocar la gallina desmenuzada sobre los callos y espolvorear un poco de comino.
Se sirve acompañado de arroz blanco.

INGREDIENTES

400g de judías de manteca
500g de callos de ternera
(estómago de buey y tripas)
1 pezuña del cerdo
½ manos de ternera
200 g de jamón gordo
200 g de lomo embuchado
½ gallina gorda
1 chorizo de carne
2 hojas de laurel
3 dientes de ajo
200g de cebolla
sal y pimienta al gusto
1 zanahoria
1 dl de aceite
1 cucharada sopera de manteca
1 cucharada de té rasa de pimentón
2 cabezas de clavel de la India
1 cucharadita de postre de comino molido
sal y pimienta al gusto



FIESTA DE S. JOÃO

AGEN-DA

CULTURAL

De la programación regular anual
se destacan los siguientes eventos:

FEBRERO
Essência do Vinho (Evento de vino)

MARZO
Día Nacional de los Cascos Históricos
Exposición de Camelias
Carrera Día del Padre

MAYO
Queima das Fitas (Festival de los estudiantes universitarios)
Día Internacional de los Museos
Carrera de la Mujer

JUNIO
Concertos da Avenida (Conciertos en la Avenida dos Aliados)
Serralves em Festa (Serralves en Fiesta) y Serralves em Festa na Baixa (Serralves en Fiesta en el centro de la ciudad)
NOS Primavera Sound
Porto Beer Fest
São João (23 y 24/06)
Carrera de São João
FITEI - Festival Internacional de Teatro y Expresión Ibérica
Regata de barcos Rabelo

JULIO
Porto Sunday Sessions

AGOSTO
Porta Jazz ao relento (Jazz al aire libre)
Porto Sunday Sessions
Porto Open
Ao Gosto do Porto - Festival gastronómico

SEPTIEMBRE
Concertos da Avenida (Conciertos en la Avenida dos Aliados)
Porto Sunday Sessions
Feria del Libro
Medio Maratón de Porto
Festa do Outono em Serralves (Fiesta del otoño en Serralves)
Aquaporto (Festival del agua)

OCTUBRE
Porto Grandfondo

NOVIEMBRE
Maratón de Porto

DICIEMBRE
Luces de Navidad*
Pista de hielo natural*
Carrera de S. Silvestre
Nochevieja: conciertos y fuegos artificiales en la Avenida dos Aliados

*hasta enero

OTROS EVENTOS
Inaugurações Simultâneas de Arte de Miguel Bombarda (Inauguraciones Simultáneas de Arte de Miguel Bombarda): seis ediciones anuales
Mercadillos y ferias de Porto: todo el año

Para más información, visite **www.visitporto.travel**

LUCES DE NAVIDAD
AVENIDA DOS ALIADOS

MO-VERSE

TRANSPORTES
INFORMACIONES UTILES

METRO | www.metrodoporto.pt
Diariamente, 06:00 – 01:00.
Línea A – Azul > Estádio do Dragão - Senhor de Matosinhos
Línea B – Roja > Estádio do Dragão - Póvoa de Varzim
Línea C – Verde > Estádio do Dragão - ISMAI
Línea D – Amarilla > Hospital São João - Santo Ovídio
Línea E – Violeta > Trindade – Aeroporto
Línea F – Naranja > Senhora da Hora - Fânzeres
El título de transporte Andante se puede adquirir en las máquinas automáticas instaladas en las estaciones de Metro, en las Tiendas Andante y en la Oficina de Turismo Centro.
Título de viaje ocasional (Z2 a Z12) dependiendo del trayecto, con validez mínima de una hora, recargable.
Andante Tour de 1, 2, 3 o 4 días (viajes ilimitados en autobuses y metro).

TREN | www.cp.pt
Los trenes urbanos de la CP permiten viajar a las ciudades más cercanas.
Los billetes de tren siempre se adquieren antes del viaje, en los puntos de venta o en las máquinas automáticas.

AUTOBÚS (STCP) | www.stcp.pt
Red diurna: 06:00– 00:30 (Algunas líneas funcionan hasta las 21:00)
Red de madrugada: 01:00 – 05:00 (Líneas 1M a 13M)
Títulos de transporte: Título STCP o título Andante a validar al entrar en el autobús.
Adquisición a bordo de los autobuses. (viaje a realizar en el momento de la compra)
Algunos autobuses ya están equipados con rampas de acceso para personas con movilidad reducida.

TRANVÍA (STCP) | www.stcp.pt
Línea 1 - Infante/Passeio Alegre/Infante – 9:30 – 19:45
Línea 18 - Massarelos/Carmo – 08:03 – 18:33
Línea 22 - Carmo/Batalha – 09:15-19:15
El título de transporte se puede adquirir al conductor.

FUNICULAR DE GUINDAIS | Batalha-Ribeira
Nov-mar, dom-jue > 08:00-20:00 / vie-sáb > 08:00-22:00.
Abr-oct, dom-jue > 08:00- 22:00 / vie-sáb 08:00-24:00
El billete se puede adquirir en el local.

TAXIS
Funcionan 24 h/día. Paradas señaladas por toda la ciudad.
Pueden llamarse por teléfono (T. +351 225 073 900, +351 225 076 400)
4 pasajeros (hay modelos que llevan 8 pasajeros). Todos los taxis tienen taxímetro, debiendo sólo pagar el importe indicado que figura en él.
Información de las tarifas vigentes está fijada en los cristales de la puerta trasera, en el lado izquierdo del vehículo. Es obligatoria la emisión del recibo del servicio prestado.

TRAVESÍA DEL RÍO DUERO
Lordelo do Ouro > Afurada |Cais do Ouro, Porto - Afurada, Vila Nova de Gaia > 09:00 – 18:00, con una frecuencia de 15 min. Títulos de transporte adquiridos a bordo.
Ribeira do Porto - Gaia Ribeira | Douro River Taxi > 10:00 - puesta del sol, cada 15 min.
Títulos de transporte adquiridos en el muelle de embarque.

ALQUILER DE COCHES
Para una lista de las agencias de alquiler de coches consulte www.visitporto.travel o vaya a la Oficina de Turismo Oficial.
Condiciones y documentos exigidos: Edad superior a 21 o 25 años, experiencia de conducción: 1 a 3 años; Carné de conducir, DNI o pasaporte; y tarjeta de crédito.

BICICLETA
La ciudad dispone de carriles bici: Largo António Calém-Parque de la Ciudad; Fluvial-Matosinhos; Asprela; Prelada.
Consultar Plano Oficial de la Ciudad

Para el centro de la ciudad...

... desde el aeropuerto
www.ana.pt/portal/page/portal/ANA/AEROPORTO_PORTO

Metro: Línea E - Trindade
Autobús: Líneas 601, 602 y 3M (01:00-05:00)
Taxi: Coste aproximado del viaje - 25€ (precio de referencia)
Alquiler de coches: Posibilidad de alquilar en el aeropuerto

... desde la estación de tren de Campanhã

Tren: Estación de tren de S. Bento (centro de la ciudad) - viaje incluido en el billete del Alfa
Metro: Líneas A, B, C y F.
Autobús: Línea 207
Taxi: Coste aproximado del viaje - 8€ (precio de referencia)

... a partir de las terminales de autobuses internacionales

Campo 24 de Agosto
Metro: Líneas A, B, C y F.
Autobús: Línea 300
Taxi: 4€ (precio de referencia)
A pie: 1Km (distancia aproximada) - 15 minutos

Casa da Música
Metro: Líneas A, B, C, E y F.
Taxi: 5€ (precio de referencia)

... a partir de la terminal de Leixões

Porto de Leixões
www.portoleixoes.pt
Metro: Línea A (Estádio do Dragão)
Autobús: 507
Taxi: 13€ (precio de referencia)

Porto. CARD

OFFICIAL CITY PASS

Visit Porto.

*From | Desde
À partir de
6.00€

Over 150 benefits and discounts
Free public transport**
Advantages guide + city map

Más de 150 ventajas y descuentos
Entrada gratis al transporte público**
Guía de beneficios + mapa de la ciudad

Mais de 150 vantagens e descontos
Acesso gratuito aos transportes públicos**
Guia de benefícios + mapa da cidade

Plus de 150 avantages et réductions
Accès gratuit aux transports publics**
Carnet d'avantages + plan de ville

Buy your Porto Card at Official Porto Tourism Offices

Compre su Porto Card en las Oficinas de Turismo Oficiales de Porto

Compre o seu Porto Card nos Postos Oficiais de Turismo do Porto

Achetez votre Porto Card dans les Bureaux Officiels du Tourisme de Porto

* without transport | sem | sin transporte | sans transport
** except walker option | excepto modalidade a pie | exceto modalidade pedonal | sauf modalité à pied

LIKE visitporto.portal
FOLLOW visitporto
CHAT visitporto.travel

Información General : T +351 223 326 751
Información Turística: T +351 935 557 024
info@visitportoandnorth.travel

Porto.

#visitporto

LIKE visitporto.portal
FOLLOW visitporto
CHAT visitporto.travel

VISITE NUESTRAS OFICINAS
DE TURISMO OFICIALES

SÉ - 010
Calçada de D. Pedro Pitões, Torre Medieval 15
4050-269 Porto

ALIADOS - 09
Rua de Sampaio Bruno com Praça da Liberdade
4000-322 Porto

PORTO WELCOME CENTER - 09
Praça Almeida Garret, 27
4000-069 Porto

Informacion General T +351 223 326 751
Informacion Turística T +351 935 557 024

info@visitportoandnorth.travel

COMISARIA DE TURISMO - 08
T +351 222 092 006

TODOS LOS DÍAS
01 nov - 30 abr > 9:00-19:00
01 may - 31 oct > 9:00-20:00
01 ago - 31 ago > 9:00-21:00 (Solo Centro)

Edición 09.2020
Impresión: Jorge Fernandes, LDA

Porto.